

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2020-Q-084*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 4 novembre 2020 et concernant la période de fermeture de la pêche du hareng dans les zones de pêche du hareng 16A et 16D.

Québec (Québec), 4 novembre 2020.



Sylvain Vézina
*Directeur général régional, par intérim
Région du Québec*

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU HARENG DANS LES ZONES DE PÊCHE DU HARENG N^o16A ET 16D.

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2020-Q-084*.

Modification

2. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout hareng pour la période débutant le 5 novembre 2020 et se terminant le 31 décembre 2020 dans les zones de pêche du hareng n^o16A et 16D.

3. La période de fermeture telle que déterminée à l'article 40 du *Règlement de pêche de l'Atlantique 1985* et établie dans la colonne III des paragraphes 16(b), 16(e), 16(f), 16.3(b), 16.3(e) et 16.3(f) de l'annexe VII dudit *Règlement* est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le hareng pour la période débutant le 5 novembre 2020 et se terminant le 31 décembre 2020 dans les zones de pêche du hareng n^o16A et 16D.

Entrée en vigueur

4. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'au 31 décembre 2020.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2020-Q-084*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Herring in Herring Fishing Areas No.16A and 16D, effective November 4, 2020.

Quebec (Quebec), November 4, 2020.



Sylvain Vézina
*Acting Regional Director General
Quebec Region*

VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING FOR HERRING IN HERRING FISHING AREAS NO.16A AND 16D.

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2020-Q-084*.

Variation

2. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for Herring during the period beginning on November 5, 2020 and ending on December 31, 2020 in Herring Fishing Areas No.16A and 16D.

3. The close time as fixed by item 40 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of subsection 16(b), 16(e), 16(f), 16.3(b), 16.3(e) and 16.3(f) in schedule VII thereto is hereby varied so that no person shall fish for Herring during the period beginning on November 5, 2020 and ending on December 31, 2020 in Herring Fishing Areas No.16A and 16D.

Coming into Force

4. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force until December 31, 2020.

AVIS AUX PECHEURS

4 novembre 2020

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-084 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du hareng dans les zones de pêche du hareng n°16A et 16D.

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-084 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du hareng dans les zones de pêche du hareng n°16A et 16D sera fermée à compter du 5 novembre 2020 à 00h01 (HNE).

NOTICE TO FISH HARVESTERS

Novembre 4, 2020.

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2020-Q-084 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of herring in Herring Fishing Areas No.16A and 16D.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2020-Q-084 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, herring fishing in Herring Fishing Areas No.16A and 16D will be closed on November 5, 2020 at 00:01 (EST).